

C-429

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001-2002

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-429

An Act to amend the Criminal Code (destruction of national
flag)

First reading, February 5, 2002

MR. CANNIS

C-429

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001-2002

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-429

Loi modifiant le Code criminel (destruction du drapeau
national)

Première lecture le 5 février 2002

M. CANNIS

SUMMARY

The purpose of this enactment is to create an offence related to the destruction, without lawful excuse, of the national flag.

SOMMAIRE

Le texte vise à ériger en infraction le fait de détruire le drapeau national sans excuse légitime.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-429

PROJET DE LOI C-429

An Act to amend the Criminal Code
(destruction of national flag)

Loi modifiant le Code criminel (destruction
du drapeau national)

R.S.,c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. The *Criminal Code* is amended by
adding the following after section 56:**

**1. Le *Code criminel* est modifié par
5 adjonction, après l'article 56, de ce qui 5
suit :**

Offence

56.1 (1) Every one who, without lawful
excuse, wilfully damages or destroys in any
manner, burns, defaces, defiles, mutilates,
tramples upon or otherwise desecrates the
national flag is guilty of an offence and liable 10
on summary conviction

- (a) for a first offence, to a fine not exceeding
one thousand dollars or to imprisonment for
a term not exceeding one year or to both; or
(b) for a second or subsequent offence, to a 15
fine not exceeding ten thousand dollars or to
imprisonment for a term not exceeding
three years or to both.

56.1 (1) Quiconque, volontairement et sans
excuse légitime, endommage ou détruit de
quelque façon, brûle, défigure, souille, mutilé,
piétine ou profane de quelque autre manière le 10
drapeau national est coupable d'une infraction
et passible, sur déclaration de culpabilité par
procédure sommaire :

- a) pour une première infraction, d'une
amende maximale de mille dollars et d'un 15
emprisonnement maximal d'un an, ou de
l'une de ces peines;
b) en cas de récidive, d'une amende maxi-
male de dix mille dollars et d'un emprison-
nement maximal de trois ans, ou de l'une de 20
ces peines.

Infraction

Exception

(2) No person is guilty of an offence under
subsection (1) if the person disposes of a 20
national flag described in subsection (3)
because the national flag has become worn,
soiled or damaged.

(2) Nul ne peut être déclaré coupable de
l'infraction prévue au paragraphe (1) s'il se
défait du drapeau national décrit au paragra-
phe (3) parce qu'il est usé, sali ou endomma- 25
gé.

Exception

Definition of
"national
flag"

(3) In the present section, "national flag"
means the national flag of Canada, the official 25
flag of a province or territory in Canada or the
national flag of another country.

(3) Dans le présent article, « drapeau natio-
nal » s'entend du drapeau national du Canada,
du drapeau officiel d'une province ou d'un
territoire du Canada et du drapeau national 30
d'un autre pays.

Définition de
« drapeau
national »

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

